

**MELDUNG VON TIERBEWEGUNGEN - Fax 0471 417888****DENUNCIA MOVIMENTAZIONE ANIMALI - Fax 0471 417888**

Verahren Sie die gesendete Meldung und die Übermittlungsbestätigung in der Betriebsmappe. Die Bewegungen von Nutztieren müssen laut DDLTD Nr. 31.12/464892 vom 19.08.2009 innen 7 Tagen gemeldet werden. Bei Tieren, die über Versteigerungen vermarktet werden, übernimmt die Versteigerungsorganisation diese Meldung. Bei Rindern ist der Pass immer auf der Rückseite mit den Daten des neuen Halters zu aktualisieren. Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an den gebietszuständigen Amtstierarzt.

Conservi la denuncia spedita e la conferma ricevimento nel fascicolo aziendale. Le movimentazioni di animali da reddito devono essere denunciate entro 7 giorni così come previsto dal DDSVP n. 31.12/464892 del 19.08.2009. Per animali commercializzati tramite asta tale denuncia avviene da parte dell'organizzazione dell'asta. Per i bovini il passaporto deve essere sempre aggiornato, riportando sul retro del medesimo i dati del nuovo detentore. Per ulteriori informazioni si rivolga al veterinario ufficiale competente.

**A. Mitteilender/Mitteilende / Notificante**

Zuname cognome	Vorname nome
Steuernummer codice fiscale	
in der Eigenschaft als Tiereigentümer/in eingetragen in der Nationalen Viehdatenbank iscritto/a nella sua qualità di proprietario/a di animali nell'Anagrafe Zootecnica Nazionale	
unter dem Kodex sotto il codice	Tel./Mobitel. tel./cellulare

**B. Erklärung / Certificazione**

<input type="checkbox"/> Zugang/Zukauf aus dem Betrieb von introduzione/acquisto dall'azienda di	<input type="checkbox"/> Abgang/Verkauf zum Betrieb von uscita/vendita verso l'azienda di
Zuname cognome	Vorname nome
Steuernummer codice fiscale	
in der Eigenschaft als Tiereigentümer/in eingetragen in der Nationalen Viehdatenbank iscritto/a nella sua qualità di proprietario/a di animali nell'Anagrafe Zootecnica Nazionale	
unter dem Kodex sotto il codice	Datum der Bewegung data movimentazione

\* Die Steuernummer des Vorbesitzers ist auf dem Rinderpass angeführt. Il codice fiscale del proprietario precedente è indicato sul passaporto bovino.

**C. Liste der betreffenden Tiere / Elenco degli animali in questione**

Tierart (Zutreffendes ankreuzen) / specie (barrare la rispettiva casella)	Nr. der Ohrmarken bzw. Mikrochip / n° delle marche auricolari o dei microchip
<input type="checkbox"/> Rinder / bovini	
<input type="checkbox"/> Schafe / ovini	
<input type="checkbox"/> Ziegen / caprini	
<input type="checkbox"/> Lama/Alpaka / Lama/Alpaca	
<input type="checkbox"/> Schweine / suini	Anzahl / Quantità:

**D. Andere Angaben und Erklärungen / Altre indicazioni e dichiarazioni**

Der Mitteilende/Die Mitteilende bestätigt unter eigener Verantwortung, die obigen Erklärungen in Kenntnis der Sanktionen im Falle unwahrer oder unvollständiger Angaben, die in Art. 2bis des LG Nr. 17/1993, in geltender Fassung, vorgesehen sind, sowie in Kenntnis der strafrechtlichen Folgen laut Art. 76 des DPR Nr. 445/2000 gemacht zu haben. Er/Sie erklärt sich darüber bewusst zu sein, dass im Sinne des obgenannten Landesgesetzes Stichprobenkontrollen über den Wahrheitsgehalt der gemachten Angaben durchgeführt werden.

Il notificante/La notificante dichiara sotto la propria responsabilità di aver reso le suddette dichiarazioni essendo a conoscenza delle sanzioni previste dall'art. 2bis della LP n. 17/1993 e successive modifiche in caso di dichiarazioni mendaci o incomplete, nonché di quanto disposto dall'art. 76, del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 riguardo alle responsabilità penali. Dichiara inoltre di essere consapevole che in applicazione della succitata legge provinciale saranno eseguiti controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni rese.

**Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (LegID. Nr.196/2003) / Informativa ai sensi della legge sulla tutela dei dati personali (D.leg.196/2003)**

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 10/1992. verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor des Landestierärztlichen Dienstes. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Art. 7-10 des LegID. Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Titolare dei dati è la Provincia autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 10/1992. Responsabile del trattamento è il Direttore del Servizio veterinario provinciale. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli artt. 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il richiedente/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Datum / data

Stand Formblatt / modulo aggiornato il 20.03.2012

Unterschrift (und Stempel) / firma (e timbro)